

**DALI-SV-Modul** Artikel Nr. 101417540 (851032)



**DALI-SV-Modul.2** Artikel Nr. 102235875

Überwachungsmodul für DALI-Betriebsgeräte mit ausprogrammierbarer DC-Erkennung in Verbindung mit INOTEC Zentralbatterie- und Netzersatzanlagen.  
Vorgesehen für den Einbau in Leuchten.



Die zu überwachenden Betriebsgeräte müssen das DALI-Logo tragen.

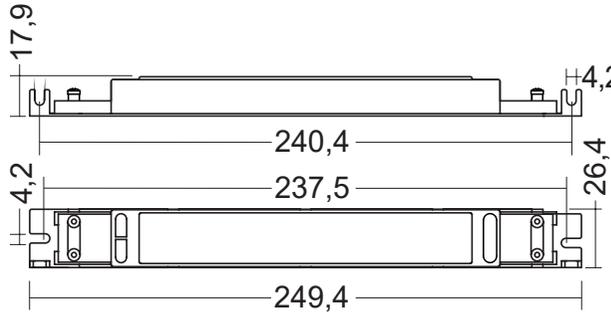
Technische Änderungen vorbehalten!



INOTEC  
Sicherheitstechnik GmbH  
Am Buschgarten 17  
D - 59 469 Ense  
Telefon +49 29 38/ 97 30 - 0  
Telefax +49 29 38/ 97 30 - 29  
e-mail info@inotec-licht.de  
www.inotec-licht.de

Technische Daten

**U<sub>N</sub>:** 230V~50/60 Hz,  
**U<sub>DC</sub>:** 176 - 264V  $\bar{=}$   
**Einschaltstrom:** 11 A / 72  $\mu$ s  
**Temp.-Bereich:** -15°C ... +50°C  
**Gehäuse:** Thermoplast V0  
**Leiteranschluss:** 1,5mm  
**Funktentstörung:** gem. DIN EN 55015  
**Schutzart:** IP20  
**Maße:**



Operating Instruction

Technical data

**DALI-SV-Modul** Order no: 101417540 (851032)



**DALI-SV-Modul.2** Order no: 102235875

Monitoring module for DALI devices with deactivated DC detection in combination with INOTEC central battery systems and emergency power systems.  
Designed for the installation inside of luminaires.



Devices which shall be monitored, have to carry the DALI logo.

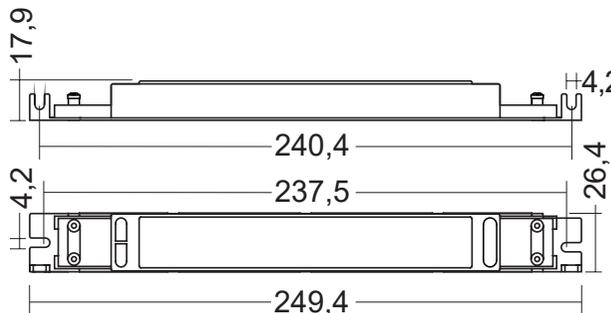
Subject to technical changes!



INOTEC  
Sicherheitstechnik GmbH  
Am Buschgarten 17  
D - 59 469 Ense  
Telefon +49 29 38/ 97 30 - 0  
Telefax +49 29 38/ 97 30 - 29  
e-mail info@inotec-licht.de  
www.inotec-licht.de

Technical data

**U<sub>N</sub>:** 230V~50/60 Hz,  
**U<sub>DC</sub>:** 176 - 264V  $\bar{=}$   
**Inrush current:** 11 A / 72  $\mu$ s  
**Amb. temp.range:** -15°C ... +50°C  
**Housing:** Thermoplast V0  
**Wiring/terminals:** 1.5mm  
**EMC protection:** to EN 55015  
**Protection category:** IP20  
**Dimension:**



Adressierung des Moduls

Jedes DALI-SV-Modul muss eine eindeutige Adresse erhalten. Diese wird über die beiden Drehschalter eingestellt. Bei Betrieb des Moduls an einem Gruppen- oder Zentralbatteriergerät kann in jedem Stromkreis eine Adresse von 1 -20 vergeben werden, soweit die Geräte diesen Adressbereich unterstützen. Für den Anschluss an einer NEA-Anlage kann die Adresse zwischen 1 und 99 liegen. Die Adresse 00 ist nicht belegt!  
Die entsprechende Adresse muss im Steuerteil dann als belegt programmiert werden. Informationen dazu finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung.

Betriebsart einstellen

Über den Betriebsartendrehschalter kann die Funktion des Moduls eingestellt werden. Damit wird ausgewählt, ob die Leuchten an einer Zentralbatterie- oder Netzersatzanlage betrieben werden und ob ein DALI-Controller zur Steuerung eingesetzt wird.

Bei Betrieb am DALI-Controller bleibt die Leuchte nach Funktions-, Betriebsdauerstest sowie Netzausfall UV und HV in eingeschaltetem Zustand. Zum Zurückschalten muss der DALI-Controller den Zustand erneut senden. (Refresh-Signal)



Dimmen

Über einen weiteren Drehschalter ist es möglich das DALI-Betriebsgerät in bestimmten Betriebsarten auf einen eingestellten Wert zu dimmen. Dabei entspricht der eingestellte Wert dem zehnfachen Prozentwert, die Stellung „A“ = 100%.



Achtung: Das DALI-EVG muss folgende Anschlussspannungen unterstützen: AC, DC und ungeglättete Gleichspannung (Joker)

Konfiguration des DALI-Betriebsgerätes

Zur Steuerung und Überwachung von DALI-Betriebsgeräten mit einem DALI-SV-Modul ist das Betriebsgerät so zu konfigurieren, dass eine DC-Erkennung bzw. „Dimming on DC“ ausgeschaltet ist. Die Programmierung erfolgt mit den entsprechenden Geräten und der Software der DALI-Betriebsgerätehersteller.



Eine fehlerfreie Funktion ist nur dann gewährleistet, wenn sich die DC Erkennung im DALI-Betriebsgerät vollständig deaktivieren lässt. Dies ist im Vorfeld mit dem DALI-Betriebsgerätehersteller abzustimmen.

Störungsabfrage

Die Störungsabfrage des DALI-Betriebsgerätes erfolgt ca. 2 Sekunden nachdem der Funktionstest gestartet wurde, indem der Betriebszustand des DALI-Betriebsgerätes ausgelesen und übermittelt wird.

Notes

Module addressing

Each DALI-SV module has to have an explicit address to be set by the two turn-switches. When operating the module at an INOTEC central battery system the addresses 1-20 can be set for every circuit, as far as the device is supporting this address range. Addresses 1-99 can be set, when connected to a NEA system.  
Address 0 is not in use! The corresponding address must be programmed in the controller unit. For further information please see the system manual.

Operation mode

By the „Programm“ turn-switch the operation mode of the DALI-SV module (connection to an INOTEC CPS or NEA system, connection to a DALI-controller) can be set.



After a function test, battery duration test, sub-db or mains failure the luminaire does not change its state (remains switched on) when controlled by a DALI controller. To return to the „normal state“ the DALI controller needs to send a refresh signal.

Dimming

The DALI device can be dimmed to an assigned value in certain operation modes with another turn-switch. Here, the set value corresponds to ten times the percentage value. „A“ = 100%



Attention: These input voltages must be supported by the DALI device: AC, DC and rippled DC (Joker)

Configuration of the DALI device

To monitor and control DALI devices with an INOTEC DALI-SV module a DC-detection or „Dimming on DC“ function has to be deactivated.  
This can be done with the corresponding programming devices and software of the DALI device manufacturer.



A faultless operation can only be assured if the DC detection of the DALI device can be disabled completely. This needs to be clarified in advance with the DALI devices manufacturer!

Failure query

The failure query of the DALI device is done by reading out and transmitting the status, approx. 2 seconds after the function test has been started.

**Betrieb an Zentral-/Gruppenbatterieanlagen**

Die Störungsabfrage des DALI-SV-Moduls erfolgt bei Betrieb an einem Notlichtbatteriegerät nur während des DC-Betriebs.

**Operation a central battery system**

The DALI-SV-module failure monitoring in a central battery system is solely done in DC-operation

**Anschluss an DALI-Controller**

Dazu wird der Betriebsartendrehschalter (Programm) auf Stellung 1 geschaltet. Es werden jetzt alle Informationen vom Controller an das DALI-Betriebsgerät weitergeleitet. Im Falle des Batteriebetriebs sowie bei Jokerspannung schaltet das Modul das DALI-Betriebsgerät auf den eingestellten Dimmwert.

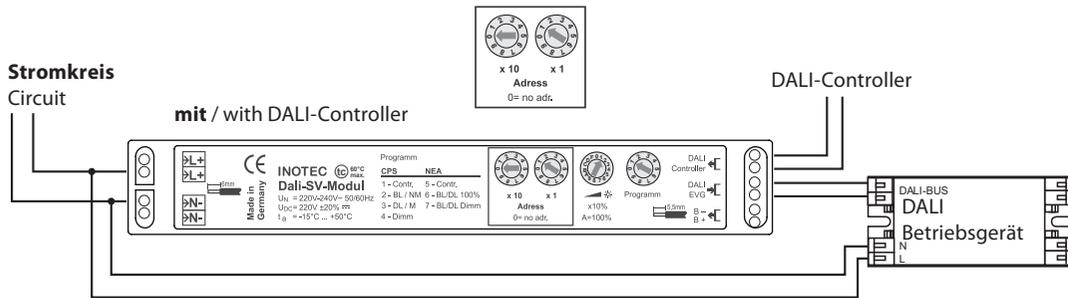
**Operation with a DALI controller**

The operation mode turn-switch (Programm) has to be set to "1". All incoming information will be transferred from the controller to the DALI device. In case of DC or Joker (rippled DC) voltage the DALI device is dimming to the chosen value.

⚠ Die DC-Erkennung ist zwingend zu deaktivieren.

⚠ It's mandatory to deactivate the DC detection!

z.B. Adresse 1 eingestellt



**DALI-Controller nicht angeschlossen**

Das DALI-SV-Modul steuert bei Wechsel-, Gleich- und Jokerspannung die Leuchte. Die Betriebsart der Leuchte wird über den Betriebsartenschalter (Stellung 2,3 und 4) gewählt.

**Operation without a DALI controller**

Full control of the DALI device is taken over by the DALI-SV module, no matter of the input voltage (AC, DC, Joker). The operation mode can be set by the Programm turn-switch ("2", "3" and "4").

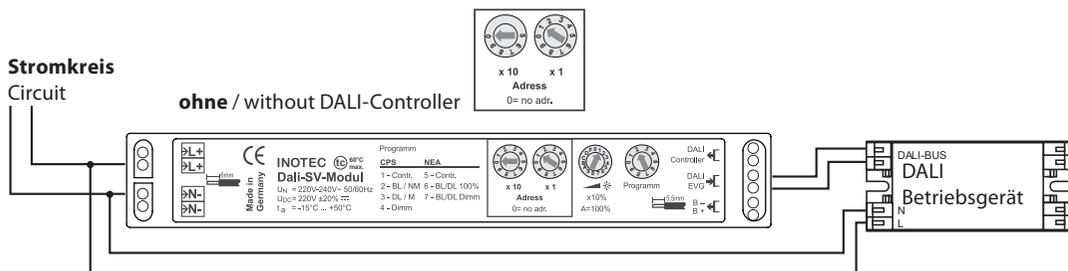
⚠ Die DC-Erkennung ist zwingend zu deaktivieren.

⚠ It's mandatory to deactivate the DC detection!

Betriebsartendrehschalter (Programm)	Stellung 1	Stellung 2	Stellung 3	Stellung 4
Wechselspannung	Steuerung über DALI-Controller	Aus	100%	eingestellter DIM-Wert
Jokerbetrieb (Netzausfall UV)	eingestellter DIM-Wert			
Gleichspannung	eingestellter DIM-Wert			

operation mode turn-switch (Programm)	position 1	position 2	position 3	position 4
AC voltage	controlled via DALI-controller	off	100%	assigned DIM-value
Joker operation (failure sub-db)	assigned DIM-value			
DC voltage	assigned DIM-value			

sample shows address 1



**Betrieb an Netzersatzanlage NEA**

Der zweiadrige Datenbus der Netzersatzanlage muss neben der Netzleitung auch an das Modul angeschlossen werden.

**Operation at a NEA-system**

In addition to the power supply the two-core NEA-data line must be connected to the module.

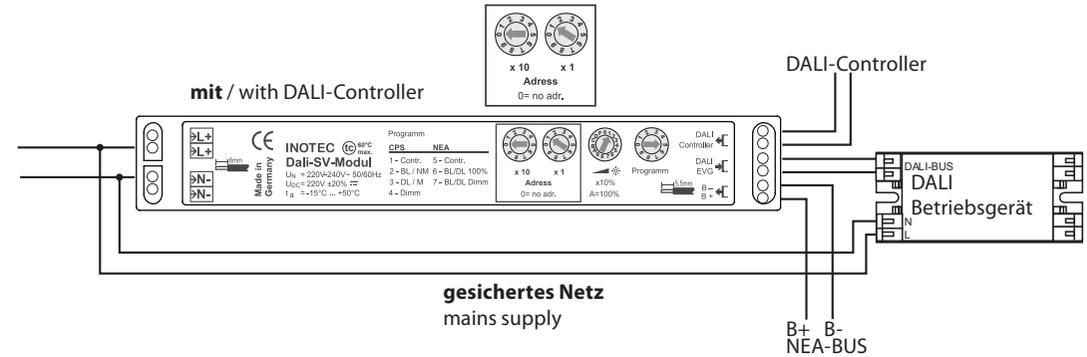
**Anschluss an DALI-Controller**

Wenn ein DALI-Controller an das DALI-SV-Modul angeschlossen ist, muss der Betriebsartendrehschalter (Programm) in Stellung 5 stehen, damit das DALI-EVG durch den DALI-Controller gesteuert wird. Im Falle des Betriebs "Licht ein" vom NEA-ICU / -Controller schaltet das DALI-EVG auf den eingestellten Dimmwert.

**Operation with a DALI controller**

When the DALI-SV-module is connected to the DALI-controller the operation mode turn-switch (Programm) must be set to position 5. The DALI device will be controlled by the DALI-controller. In case of operation "Light on" of the NEA-ICU / -controller the module is switching the DALI-ballast to the chosen dimming value.

z.B. Adresse 1 eingestellt



**DALI-Controller nicht angeschlossen Betriebsart des Moduls wird über den NEA-ICU / -Controller programmiert (DL/BL)**

Betriebsartendrehschalter (Programm)	Stellung 5	Stellung 6	Stellung 7
Normalbetrieb	Steuerung über DALI-Controller	BL = Aus DL = 100%	BL = Aus DL = eingestellter DIM-Wert
Not- / Test- / Learnbetrieb)	eingestellter DIM-Wert		

**Operation without DALI-Controller**

Operation (NM = non-maintained / M = maintained) mode is defined via NEA-ICU / -controller

operation mode turn-switch (Programm)	position 5	position 6	position 7
standard operation	controlled via DALI-controlle	NM light = Off M light = 100%	NM light = Off NM light = assigned DIM-value
Joker operation (failure sub-db)	assigned DIM-value		

sample shows address 1

